



もうええわ

はねの

さあ羽伸ばして ここから

來吧 就從現在展開翅膀飛吧

とらわれ

捉われてばっか だったから

因為你老是被囚禁被困住

いきづまつ たよろこびて ばなすとき いま

行き詰った悦び手放す時は今

明知死路一條卻仍然執迷不悟的那種喜悅 你就是要現在去放掉它！

こころかるく

心軽くして これから

從這刻起 你會如釋重負

じゆう あるい

自由に歩いて みたいなら

即使在路上自由行走

す れ ち が つ た ひ と か こ こ わ く

擦れ違った人だって過去だって怖くない

不必害怕擦肩而過的人也不用害怕你的過去

さき み え よ み ち

みんな 先が見えない夜道を

每個人都是行走在看不到前面的夜路上

とも ま よ い あ る く よ ふ け と き

共に 迷い歩く夜更け時

一樣在黎明時分徬徨迷惘

おびえ

うつむかないで 怯えないで

不用低下頭 也不用膽怯

と ざ し と び ら た た い

閉ざした扉 叩いて

勇敢去敲那扇已經關上的門

い わ ま え さ き い わ し

もうええわ 言われる前に先に言わして

得了吧！這句話在你說之前 得讓我先說

あと ま か し

もうええわ やれるだけやって後は任して

算了吧！能做到的都做了 之後只能交手給上天

もうええわ

もうええわ

じゅう

もうええわ 自由になるわ

就這樣了吧！我就要得到自由了

なく

わらっ

泣くくらいじやったら笑ったるわ アハハ...

與其在那邊哭泣 我選擇放聲大笑 哇哈哈...

\*

きずぐち

傷口はいつかカサブタ

皮膚の傷口總是會結痂癒合

は が れ お ち て

すぐ剥がれ落ちてサヨナラ

結痂之後就把死皮剝下來拍一拍說拜拜

こころ

ふう い え

心だってそんな風に癒えたらいいのにな

如果人的心也可以用這種方式癒合的話該有多好

ま き こ ま

どろぬま

巻き込まんとして泥沼

總是捲入泥沼

い み

きずつ

きずつ

くりかえす

意味もなくただ傷付けられ そして傷付け 繰り返すだけ

一再重複無意義的被人傷害與傷害別人

あほう

ぬけた 阿呆なゲームいちぬけた

我脫離了 從這愚蠢的遊戲中脫離了

よる

さ め

かぜ

ふ か れ

夜が 冷めた風に吹かれてた

在夜裡即使被寒冷的風吹著

ふ み し め

ふらつかないで 踏みしめて

也請堅定住別動搖

うち

かぜ

ふ か

内なる風に吹かれて

因為即將會有一股來自你內心的風吹拂你

もうええわ

もうええわ

い わ ま え さ き い わ し

もうええわ 言われる前に先に言わして

得了吧！這句話得由我先說

つ き あ っ

もうええわ 付き合っただけでごめんね

夠了吧！抱歉這遊戲我不再奉陪

じ ゆ う

もうええわ 自由になるわ

就這樣了吧！我就要得到自由了

な く

わ ら っ

泣くくらいじゃったら笑ったるわ

與其在那邊哭泣 我選擇放聲大笑

よ る ふ け あ さ ひ か り か お だ し

夜が更けて 朝の光が顔を出して

你瞧 黎明了 朝陽的光已經出現了

あ ま い ゆ め み

もうええわ 甘い夢ばっか見させんといて

得了吧！不用給我編織什麼幼稚甜美的夢

い ら ん

き か

もうええわ 要らんことばっか聞かせんといて

夠了吧！別再淨說一些沒有用的廢話給我聽

て ば な し

い ま す べ て

そ ら す て

もうええわ 手放したいもの今全て この空に捨てて

算了吧！現在就把一切想放手的都往這片天空丟去

な に た い せ つ

え ら ん

もうええわ 何が大切なん？よう選んで

得了吧！什麼對你才是最重要的？好好做選擇啊！

お も う

て ば な し

もうええわ そう思うならサツサ手放して

夠了吧！你既然想好了 那之後就一一放手吧！

じ ゆ う

もうええわ 自由になるわ

就這樣了吧！我就要得到自由了

な く

わ ら っ

泣くくらいじゃったら笑ったるわ アハハ...

與其在那邊哭泣 我選擇放聲大笑 哇哈哈...

もうええわ